

REUNION REGULAR
CONCEJO MUNICIPAL DE BELL GARDENS/
COMISION DE DESARROLLO COMUNITARIO
CAMARA DEL CONCEJO MUNICIPAL, 7100 S. GARFIELD AVENUE
LUNES – NOVIEMBRE 26, 2007
5:00 P.M. - SESION PRIVADA – (Cancelada)
6:00 P.M. - REUNION REGULAR

AVISO: *El Municipio de Bell Gardens tiene varios recursos para servir a personas con incapacidades físicas que asistan a una reunión municipal. La Cámara Legislativa del Concejo usa un sistema electrónico para aquellas personas que necesitan aparatos que les ayuden a escuchar mejor. Una agenda con letra grande o un intérprete de lenguaje por señas estará disponible para los que lo pidan a la oficina del Actuario un día hábil previo a la reunión.*

Las instalaciones del Ayuntamiento de Bell Gardens cumplen con los requisitos del Acta de Americanos con Incapacidades Físicas. Si usted necesita otra ayuda, favor de comunicarlo a la Oficina del Actuario o al Coordinador A.D.A. en la Oficina de Personal.

El sistema electrónico también está disponible para las personas que requieren interpretación de la reunión al español.

JENNIFER RODRIGUEZ
Alcaldesa/Presidente

PEDRO ACEITUNO
Alcalde Pro Tem/
Vicepresidente

MARIO E. BELTRAN
Concejal/Comisionado

DANIEL CRESPO
Concejal/Comisionado

PRISCILLA FLORES
Concejal/Comisionado

LUNES – NOVIEMBRE 26, 2007

5:00 P.M. – SESION PRIVADA – (Cancelada)

CONCEJO MUNICIPAL/COMISION DE DESARROLLO COMUNITARIO

APERTURA DE LA REUNION

CERTIFICACION DE LA ACTUARIA MUNICIPAL

PASE DE LISTA DE OFICIALES: Concejal/Comisionado Daniel Crespo
Concejal/Comisionado Mario E. Beltrán
Concejal/Comisionado Priscilla Flores
Alcalde Pro-Tem/Vicepresidente Pedro Aceituno
Alcaldesa/Presidente Jennifer Rodríguez

APROBACION DE LA AGENDA

PARTICIPACION PUBLICA

La Oficina de la Actuaría Municipal provee tarjetas de petición para hablar ante el Concejo Municipal o la Comisión. Por favor llene una tarjeta para hablar y désela a la Actuaría Municipal antes del comienzo de la reunión. Se abre la reunión a la participación pública. Las personas presentes tienen la oportunidad ahora de hablar de asuntos de la agenda y que no están en la agenda para esta reunión solamente. Este período estará limitado a treinta minutos y cada orador podrá hablar un máximo de tres minutos.

Por favor diga su nombre y dirección claramente para la constancia grabada. Por favor dirija sus comentarios al Alcalde y a los Concejales. El personal municipal no puede participar en ninguna discusión sin el permiso del Alcalde.

SESION PRIVADA: Ninguna

LUNES – NOVIEMBRE 26, 2007

6:00 P.M. - REUNION REGULAR

COMISION DE DESARROLLO COMUNITARIO

APERTURA DE LA REUNION

INVOCACION

JURAMENTO DE FIDELIDAD

CERTIFICACION DE LA SECRETARIA

PASE DE LISTA: Comisionado Daniel Crespo
Comisionado Mario E. Beltrán
Comisionado Priscilla Flores
Vicepresidente Pedro Aceituno
Presidente Jennifer Rodríguez

PARTICIPACION DEL PUBLICO

La Oficina de la Actuaría Municipal provee tarjetas de petición para hablar ante la Comisión. Por favor llene una tarjeta para hablar y dásela a la Actuaría Municipal antes del comienzo de la reunión.

El público tendrá la oportunidad de hablar de temas en la agenda así como de temas que no están en la agenda solamente si están bajo la jurisdicción de la Comisión de Desarrollo Comunitario. Este período tendrá un límite de treinta minutos y cada persona podrá hablar un máximo de tres minutos. Por favor diga su nombre y dirección claramente para la constancia grabada. Haga el favor de dirigir sus comentarios al Presidente y a los Comisionados. El personal municipal no puede participar en ninguna discusión sin el permiso del Presidente.

AGENDA CONVENIDA - (ASUNTOS NO. 1- 2)

Los siguientes asuntos de rutina pueden ser decididos con una moción de la Comisión de Desarrollo Comunitario o pueden ser sacados de la agenda por los comisionados para una discusión separada. Los asuntos sacados para discusión separadas se escucharán como los siguientes asuntos a tratar.

- 1. Aprobación de actas:**
 - Reunión regular – Noviembre 12, 2007
- 2. Aprobación de pagos de facturas** de fecha noviembre 26, 2007, cheques números 11675-11682 por la cantidad de \$81,153.43.

ASUNTOS SACADOS DE LA AGENCIA CONVENIDA PARA DISCUSION

VISTA PUBLICA - Ninguna

ASUNTOS A DISCUTIR - Ninguno

COMENTARIOS DE LOS MIEMBROS DE LA COMISION

CIERRE DE LA REUNION

LUNES – NOVIEMBRE 26, 2007

REUNION REGULAR

CONCEJO MUNICIPAL

Después de la reunión de la Comisión de Desarrollo Comunitario

APERTURA

CERTIFICACION DE LA ACTUARIA

PASE DE LISTA DE FUNCIONARIOS:

Concejal Daniel Crespo
Concejal Mario E. Beltrán
Concejal Priscilla Flores
Alcalde Pro-Tem Pedro Aceituno
Alcaldesa Jennifer Rodriguez

PRESENTACIONES: Ninguna

PARTICIPACION DEL PUBLICO

La Oficina de la Actuaría Municipal provee tarjetas de petición para hablar ante el Concejo Municipal. Por favor llene una tarjeta para hablar y désela a la Actuaría Municipal antes del comienzo de la reunión. El público tendrá la oportunidad de hablar solamente de temas de la agenda. Este período se limitará a treinta minutos, y cada persona podrá hablar un máximo de tres minutos. Por favor diga su nombre y dirección claramente para la constancia grabada. Por favor dirija sus comentarios al Alcalde y al Concejo. El personal municipal no puede participar en ninguna discusión sin el permiso del Alcalde.

Aviso: Aunque el Concejo valora sus comentarios, esta reunión está sujeta a las estipulaciones del Acta Ralph M. Brown y el Concejo no puede responder o tomar ninguna acción que no es un asunto de la agenda.

AGENDA CONVENIDA - (ASUNTOS NO. 1- 13)

Los siguientes asuntos de rutina pueden ser decididos con una sola moción del Concejo Municipal, o pueden ser sacados por los concejales para una discusión separada. Los asuntos sacados para discusión separada serán discutidos como los próximos asuntos a tratar.

1. Aprobación de actas:

- Reunión regular – Noviembre 12, 2007

2. Aprobación de pago de facturas de fecha noviembre 8, 2007, cheques números 122018-122064 por la cantidad de \$375,736.51; noviembre 8, 2007, cheques números 608-610 transferencia por la cantidad de \$446,615.74; noviembre 26, 2007, cheques números 122065-122163 por la cantidad de \$254,243.17.

- 3. Lista de nombramientos locales y nombramientos del Concejo Municipal para varios comités, comisiones y juntas reguladoras y de consulta.**
- 4. Informe del Tesorero para el mes de octubre de 2007.**

El informe del Tesorero enumera las inversiones y efectivo municipal por el mes según se presenta.

RECOMENDACION: *Se recomienda que el Concejo Municipal reciba, apruebe y archive el informe del Tesorero para el mes de octubre de 2007.*
- 5. Pasaje gratis durante el mes de diciembre de 2007 en los servicios de la ruta municipal fija y los servicios de Dial-A-Ride.**

Por muchos años el Concejo Municipal ha autorizado pasaje gratis durante el mes de diciembre. Durante el mes de diciembre de 2007, es probable que la cantidad de pasajeros será más alta que en meses normales si se aprueba el pasaje gratis.

RECOMENDACION: *Se recomienda que el Concejo Municipal autorice el servicio de tránsito para que los residentes de Bell Gardens viajen gratis en los servicios de ruta fija y en los autobuses de Dial-A-Ride durante el mes de diciembre de 2007.*
- 6. Compras de vehículos AQMD.**

Los gobiernos locales han recibido fondos de AB 2766 para implementar programas que reducen la contaminación del aire procedente de vehículos motorizados. El Concejo Municipal recibe aproximadamente \$55K por año. Las últimas compras de vehículos AQMD fueron aprobadas por el Concejo Municipal en mayo de 2005. El saldo restante de aproximadamente \$163K en el fondo municipal de AQMD debe gastarse en compras que califican al programa. El Departamento de Obras Públicas está pidiendo la compra de 3 vehículos de servicio eléctricos.

RECOMENDACION: *Se recomienda que el Concejo Municipal apruebe la compra de 3 vehículos de servicio eléctricos de Turf Star, el licitador de precio más bajo, para ser usados por el Departamento de Obras Públicas, compra por la cantidad de \$28,276.53 usando fondos AQMD.*
- 7. Adopción de la Resolución No. 2007- 46, bordillo rojo en Garfield/Gallant.**

Los residentes y agentes de seguridad reportaron preocupación por la situación en la esquina de la avenida Garfield y la calle Gallant. La preocupación es que cuando los vehículos salen de la calle Gallant y tratan de dar la vuelta a la avenida Garfield, hay poca visibilidad del tránsito viajando hacia el norte por la avenida Garfield. El personal observó el sitio y confirmó que hay un problema de visibilidad. La recomendación es que se instale 31" de bordillo en la parte este de la avenida Garfield al sur de la calle Gallant. La Comisión de Tránsito y Seguridad ya consideró el asunto y lo aprobó para la consideración del Concejo Municipal.

RECOMENDACION: *Se recomienda que el Concejo Municipal apruebe la Resolución 2007-46 y autorice restricciones de estacionamiento en la Ciudad de Bell Gardens.*
- 8. Adopción de la Resolución No. 2007- 47 sobre la instalación de una señal de parada en la calle Fry y la calle Sudan.**

Los residentes del área de la calle Fry y la calle Sudan se preocupan de su seguridad al entrar a la calle Fry desde la calle Sudan, por la visibilidad limitada en la intersección debido a los autos ahí estacionados. El personal recientemente observó la esquina de la calle Sudan y la calle Fry y parece que la visibilidad de los conductores es limitada en ambas vías hacia el norte y hacia el sur de la calle Sudan debido a los autos que se estacionan en la calle Fry. La Comisión de Tránsito y Seguridad, en su reunión regular

del 6 de noviembre de 2007, aprobó esta petición para la consideración del Concejo Municipal.

RECOMENDACION: *Se recomienda que el Concejo Municipal apruebe la Resolución 2007-47 y autorice la instalación de una señal de alto multi-direccional en los lados este y oeste de la calle Fry donde se une con la calle Sudan.*

- 9. Adopción de la Resolución No. 2007- 48, autorización de bordillo blanco.**
Se recibió una petición de Bell Gardens Christian School, ubicada en Avenida Gage 6262, para establecer un bordillo blanco (zona de cargar y descargar pasajeros) en el lado este de la avenida Ira, en el frente de la escuela en la calle Ira. La petición de la escuela es para acrecentar la seguridad de tránsito de los niños y mejorar el movimiento del tránsito en la avenida Ira. La Comisión de Tránsito y Seguridad ya consideró el asunto y lo aprobó para la consideración del Concejo Municipal.
RECOMENDACION: *Se recomienda que el Concejo Municipal apruebe la Resolución 2007-48 y autorice restricciones de estacionamiento en la Ciudad de Bell Gardens.*
- 10. Adopción de la Resolución No. 2007- 49 autorizando paradas multi-direccionales.**
Los residentes pidieron paradas multi-direccionales en las esquinas de la calle Gotham y la calle Gephart. Los residentes de esa área se preocupan por la visibilidad limitada de los conductores en la calle Gephart cuando se acercan a la calle Gotham. En un esfuerzo para mejorar el tránsito y la seguridad de los peatones, reducir accidentes de tránsito y reducir la velocidad vehicular en esta calle residencial, se recomienda que se instalen señales de parada en la calle Gotham donde hace esquina con la calle Gephart, formando una parada de cuatro esquinas. La Comisión de Tránsito y Seguridad, ya aprobó esta petición para la consideración del Concejo Municipal.
RECOMENDACION: *Se recomienda que el Concejo Municipal apruebe la Resolución 2007-49 y autorice la instalación de señales de alto multi-direccionales en los lados este y oeste de la calle Gotham esquina a la calle Gephart.*
- 11. Adopción de la Resolución No. 2007-50 confirmando la necesidad de reemplazar el motor de gas natural del pozo no.1 como emergencia.**
Para cumplir con los requisitos del Distrito de Manejo de la Calidad del Aire en la Costa Sur (SCAQMD) el motor de gas natural existente en el pozo no. 1 necesita reemplazo. La implementación inmediata de este proyectos es necesaria para poner al pozo no. 1 de vuelta en servicio para la producción de agua subterránea.
RECOMENDACION: *Se recomienda que el Concejo Municipal, conforme a la Sección 22050 del Código de Contratos Públicos, confirme la necesidad del reemplazo de emergencia del motor de gas natural del pozo no. 1.*
- 12. Adopción de la Resolución No. 2007-51 aprobando el documento escrito de Memorando de Acuerdo con la Asociación de Administradores de la Policía de Bell Gardens.**
RECOMENDACION: *Se recomienda que el Concejo Municipal apruebe la Resolución No. 2007-51 aprobando el documento escrito de Memorando de Acuerdo con la Asociación de Administradores de la Policía de Bell Gardens.*
- 13. Aceptar como terminado del proyecto de señal de tránsito adyacente a la estación de bomberos #39 y autorizar el aviso de terminación.**
Este proyecto incluyó la instalación de una señal de tránsito y un cruce de peatones adyacente a la estación de bomberos #39. El proyecto se terminó el 9 de noviembre, 2007. El personal pide que el Concejo Municipal acepte el proyecto como terminado y

autorice a la Actuaría a archivar el Aviso de Terminación. Además, el personal recomienda que se le pague al contratista (Steiny and Company, Inc.) el pago de progreso #2, se procese el cheque final de retención de 10% y se libere dicho pago después de terminar el período de espera de 35 días.

RECOMENDACION: *Se recomienda que el Concejo Municipal apruebe y acepte el proyecto de señales de la estación de bomberos #39 y autorice a la Actuaría Municipal a archivar el Aviso de Terminación, emitirle al contratista el pago de progreso #2 por la cantidad de \$9,330.89 y procesar el cheque final de retención de 10% por la cantidad de \$10,359 y pagarlo al contratista después de terminar el período de espera de 35 días.*

ASUNTOS SACADOS DE LA AGENCIA CONVENIDA PARA DISCUSION

VISTA PUBLICA – Ninguna

ASUNTOS A DISCUTIR – Ninguno

PARTICIPACION DEL PUBLICO

El público tendrá la oportunidad de hablar de temas que no están en la agenda sólo si están bajo la jurisdicción del Concejo Municipal. Este período se limitará a treinta minutos, y cada persona podrá hablar un máximo de tres minutos.

Por favor diga su nombre y dirección claramente para la constancia grabada. Por favor dirija sus comentarios al Alcalde y al Concejo. El personal municipal no puede participar en ninguna discusión sin el permiso del Alcalde.

COMENTARIOS DE LOS CONCEJALES

CIERRE DE LA REUNION